

只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到申請的日期。

This document is received on 11 JUL 2022  
The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

Form No. S16-III  
表格第 S16-III 號

## APPLICATION FOR PERMISSION

# A/YL-TT/562 UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\***

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第S16-I號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: [https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:  
[https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html)

### **General Note and Annotation for the Form**

#### **填寫表格的一般指引及註解**

\* "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made  
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2201298

24/5 By Manoj

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/7C-77/562
	Date Received 收到日期	11 JUL 2022

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/ipb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.info.gov.hk/ipb/>), 亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

<b>1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱</b>
( <input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input checked="" type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構)
Demeanor Trading Limited (風度貿易有限公司)

<b>2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)</b>
( <input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input checked="" type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構)
Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

<b>3. Application Site 申請地點</b>	
(a) Full address / location / demarcation, district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 2113, 2114, 2115, 2118 (Part) & 2119 in D.D. 118, Yuen Long, New Territories
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 1,880 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Not more than <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 500 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	Nil sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/18
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	'Agriculture' ("AGR")
(f) Current use(s) 現時用途	Vacant site  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

#### 4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"<sup>#</sup> (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」<sup>#</sup> (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"<sup>#</sup> (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」<sup>#</sup> (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"<sup>#</sup>.  
並不是「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

#### 5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>  
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

Details of the "current land owner(s)" <sup>#</sup> notified 已獲通知「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on ..... (DD/MM/YYYY)<sup>#&</sup>  
於 ..... (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>郵遞要求同意書<sup>&</sup>

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on ..... (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 ..... (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知<sup>&</sup>
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on  
6/7/2022 (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 ..... (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知<sup>&</sup>
- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 7/7/2022 (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 ..... (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會<sup>&</sup>

Others 其他

- ☐ others (please specify)  
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

<b>6. Type(s) of Application 申請類別</b>	
<b>(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas</b> 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years  (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 ..... 3 ..... <input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....
<b>(c) Development Schedule 發展細節表</b>	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	..... 1,380 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	..... 500 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	..... 4 .....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	..... NA .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	..... Not more than 500 .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	..... Not more than 500 .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) Structure 1: Site office (Not exceeding 4m, 1 storey), Structure 2 & 3: Dog kennel (Not exceeding 4.5m, 1 storey), Structure 4: Toilet (Not exceeding 4m, 1 storey)	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目 Private Car Parking Spaces 私家車車位 ..... 6 spaces of 5m x 2.5m ..... Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 ..... Nil ..... Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 ..... Nil ..... Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 ..... Nil ..... Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 ..... Nil ..... Others (Please Specify) 其他 (請列明) ..... NA .....	
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目 Taxi Spaces 的士車位 ..... Nil ..... Coach Spaces 旅遊巴車位 ..... Nil ..... Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 ..... Nil ..... Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 ..... Nil ..... Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 ..... Nil ..... Others (Please Specify) 其他 (請列明) ..... NA .....	

Proposed operating hours 擬議營運時間 9:00a.m. to 6:00p.m. from Mondays to Sundays including public holidays. ....			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Vehicular access leading from Tai Shu Ha Road East .....	
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)	
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 ..... ..... .....	
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)  <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道  <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約  <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約  <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約	
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On traffic 對交通		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On water supply 對供水		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On drainage 對排水		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	On slopes 對斜坡		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Affected by slopes 受斜坡影響		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Landscape Impact 構成景觀影響		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Tree Felling 砍伐樹木		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Visual Impact 構成視覺影響		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)		Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

**(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas**

位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年 .....</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....</p>

## 7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.  
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

1. The proposed development is a column 2 Use in 'Agriculture' ("AGR") zone which is compatible with the surrounding environment.
2. The proposed development is temporary in nature and it would not jeopardize the planning intention of "AGR" zone in the long run.
3. The nature, layout, form and scale of the proposed development is not incompatible with the surrounding environment.
4. Similar precedence were approved in "AGR" zone in the same Outline Zoning Plan such as A/YL-TT/512 & 525.
5. Minimal traffic impact as shown in the attached estimated traffic generation.
6. Insignificant environmental impact because no operation will be held between 6:00p.m. to 9:00a.m. All the dogs will be kept inside the dog kennel (Structure 2 and 3) after the operation hours.
7. Insignificant drainage impact as shown in the attached drainage proposal.
8. The proposed development is designed to keep not more than 40 dogs at the same time.
9. No public announcement system at the application site. All the dogs will be stayed within enclosed structures with soundproofing materials and provided with mechanical ventilation and air-conditioning system.
10. The effluent discharges from the proposed use are subject to control under the Water Pollution Control Ordinance (WPCO) and a discharge licence under the WPCO would be obtained before a new discharge is commenced.
11. The applicant will follow the relevant mitigation measures and requirements as shown in the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites".
12. No site formation is proposed.
13. Similar dog kennels have been approved in "AGR" zone in rural Yuen Long.
14. The dog kennel will be designed so as to contain the dogs accommodated therein and to restrict the entrance of other animals.
15. The outdoor area and the dog kennel will contain an adequate supplies of potable water and suitable drainage for the escape of excess water.
16. The dog kennel will contain means for the removal and disposal of animal and food waste, used bedding, dead animals and debris to minimize infestation, contamination, odours and disease hazards.
17. All excreta and other waste matter will be removed not less than once daily from the place at which the dogs are accommodated.
18. A regular programme for the control and destruction of insects, ectoparasites, avian and mammalian pests at the place at which the dogs are accommodated will be established and maintained.
19. The dog kennel will be maintained in a sanitary condition.
20. The proposed development will be operated by dog kennel operator. 2 staff will station at the application site after the operation hours to look after the dogs.

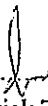


**8. Declaration 聲明**

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.  
本人現准許委員會的情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署

  
.....  
Patrick Tsui

Name in Block Letters  
姓名（請以正楷填寫）



☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

.....  
Consultant

Position (if applicable)  
職位（如適用）

Professional Qualification(s)  
專業資格

- ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員  
☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /  
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /  
☐ HKIIA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會  
☐ RPP 註冊專業規劃師  
Others 其他 .....

on behalf of Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)  
代表 .....

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

20/5/2022

..... (DD/MM/YYYY 日/月/年)

**Remark 備註**

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

**Warning 警告**

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and  
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及  
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.  
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第1段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道333號北角政府台署15樓。

### Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)  
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lots 2113, 2114, 2115, 2118 (Part) & 2119 in D.D. 118, Yuen Long, New Territories
Site area 地盤面積	1,880 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 0 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Approved Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/18
Zoning 地帶	'Agriculture' ("AGR")
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	500 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.266 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用	NA	
	Non-domestic 非住用	4	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		NA	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
	Non-domestic 非住用	4.5	m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		1	Storeys(s) 層 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
(iv) Site coverage 上蓋面積	26.6 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		6
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA		6 0 0 0 0 0
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		0
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA		0 0 0 0 0 0

**Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for  
a Period of 3 Years  
at  
Lots 2113, 2114, 2115, 2118 (Part) & 2119 in D.D. 118, Yuen Long, New  
Territories**

---

**Annex 1 Drainage Proposal**

**1.1 Existing Situation**

**A. Site particulars**

- 1.1.1 The application site occupies an area of about 1,880m<sup>2</sup>.
- 1.1.2 The site is serviced by a vehicular access leading from Tai Shu Ha Road East. The area adjacent to the proposed development is mainly rural in nature.

**B. Level and gradient of the subject site & proposed surface channel**

- 1.1.3 It has a gradient sloping from southeast to northwest from about +22.8mPD to +19.6mPD. (Figure 4)

**C. Catchment area of the proposed drainage provision at the subject site**

- 1.1.4 The land to the north and south is found lower in level than the application site. The land to the east of the application site is a river. The land to the west is higher than the application site but there are a good number of structures to the west of the application site which blocks the surface runoff from the land to the further west of the application site. As such, an external catchment is identified in Figure 4.

**D. Particulars of the existing drainage facilities to accept the surface runoff collected at the application site**

- 1.1.5 As shown in Figure 4, a river is found to the immediate east of the application site. The stormwater intercepted by the proposed surface channel at the application site will be dissipated to the said river.

## 1.2 Runoff Estimation

1.2.1 Rational method is adopted for estimating the designed run-off

$$Q = k \times i \times A / 3,600$$

Assuming that:

- i. The area of the catchment is approximately 7,200m<sup>2</sup>; (Figure 4)
- ii. The application site and adjacent land are zoned for 'Agriculture' and almost all of them are unpaved. It is assumed that the value of run-off co-efficient (k) is taken as 0.7.

$$\text{Difference in Land Datum} = 26.8\text{m} - 19.6\text{m} = 7.2\text{m}$$

$$L = 135\text{m}$$

$$\therefore \text{Average fall} = 7.2\text{m in } 135\text{m} \text{ or } 1\text{m in } 18.75\text{m}$$

According to the Brandsby-Williams Equation adopted from the "Stormwater Drainage Manual – Planning, Design and Management" published by the Drainage Services Department (DSD),

$$\text{Time of Concentration (t}_c\text{)} = 0.14465 [ L / (H^{0.2} \times A^{0.1}) ]$$

$$t_c = 0.14465 [ 135 / 5.33^{0.2} \times 7,200^{0.1} ]$$

$$t_c = 5.75 \text{ minutes}$$

With reference to the Intensity-Duration-Frequency Curves provided in the abovementioned manual, the mean rainfall intensity (i) for 1 in 50 recurrent flooding period is found to be 270 mm/hr

*By Rational Method,*

$$Q_1 = 0.7 \times 270 \times 7,200 / 3,600$$

$$\therefore Q_1 = 378 \text{ l/s} = 22,680 \text{ l/min} = 0.378\text{m}^3/\text{s}$$

In accordance with the Chart or the Rapid Design of Channels in "Geotechnical Manual for Slopes", for an approximate gradient of about 1:30 and 1:36 in order to follow the gradient of the application site, 375mm surface U-channel along the site periphery is considered adequate to dissipate all the stormwater accrued by the application site and adjacent land.

### **1.3 Proposed Drainage Facilities**

- 1.3.1 Subject to the calculations in 1.2 above, it is determined that proposed 375mm concrete surface U-channel along the site periphery is adequate to intercept storm water passing through and generated at the application site (**Figure 4**).
- 1.3.2 The collected stormwater will then be discharged directly to the river to the immediate east of the application site as shown in **Figure 4**.
- 1.3.3 All the proposed drainage facilities will be provided and maintained at the applicant's own expense. Also, sand trap and surface U-channel will be cleaned at regular interval to avoid the accumulation of rubbish/debris which would affect the dissipation of storm water.
- 1.3.4 The provision of the proposed surface channel will follow the gradient of the application site. All the proposed drainage facilities will be constructed and maintained at the expense of the applicant.
- 1.3.5 Prior to the commencement of the drainage works, the applicant will seek consent from District Lands Office/North and relevant land owners for the provision of drainage facilities outside the application site.
- 1.3.6 The proposed development would not affect the existing ditches, drains and obstruct the flow of the flow of surface runoff.
- 1.3.7 The provision of trees and surface channel at site boundary is detailed hereunder:
  - (a) Soil excavation at site periphery, is inevitably for the provision of surface channel and landscaping. The accumulation of excavated soil at the site periphery would obstruct the free flow of the surface runoff from the surroundings. Hence, the soil will be cleared at the soonest possible after the completion of the excavation process.
  - (b) In view of that soil excavation may be continued for several working days, surface channel will be dug in short sections and all soil excavated will be cleared before the excavation of another short section.
  - (c) No leveling work will be carried at the site periphery. The level of the site periphery will be maintained during and after the works. The works at the site periphery would not either alter the flow of surface runoff from adjacent areas.
  - (d) Holes will be provided at the toe of site hoarding to allow unobstructed flow of surface runoff.

## Annex 2 Estimated Traffic Generation

- 2.1 The application site is abutting Tai Shu Ha Road East. Having mentioned that the site is intended for dog kennel, traffic generated by the proposed development is not significant.
- 2.2 The proposed development would be opened to 10 customers at most. The applicant will provide one private car to deliver the dogs from customers so that 6 parking spaces proposed at the application site would be adequate.
- 2.3 The proposed parking spaces at the application site would only be opened to visitors with prior appointment.
- 2.4 There will be 6 parking spaces of 5m x 2.5m for private cars. The estimated traffic generation/attraction rate is shown below:

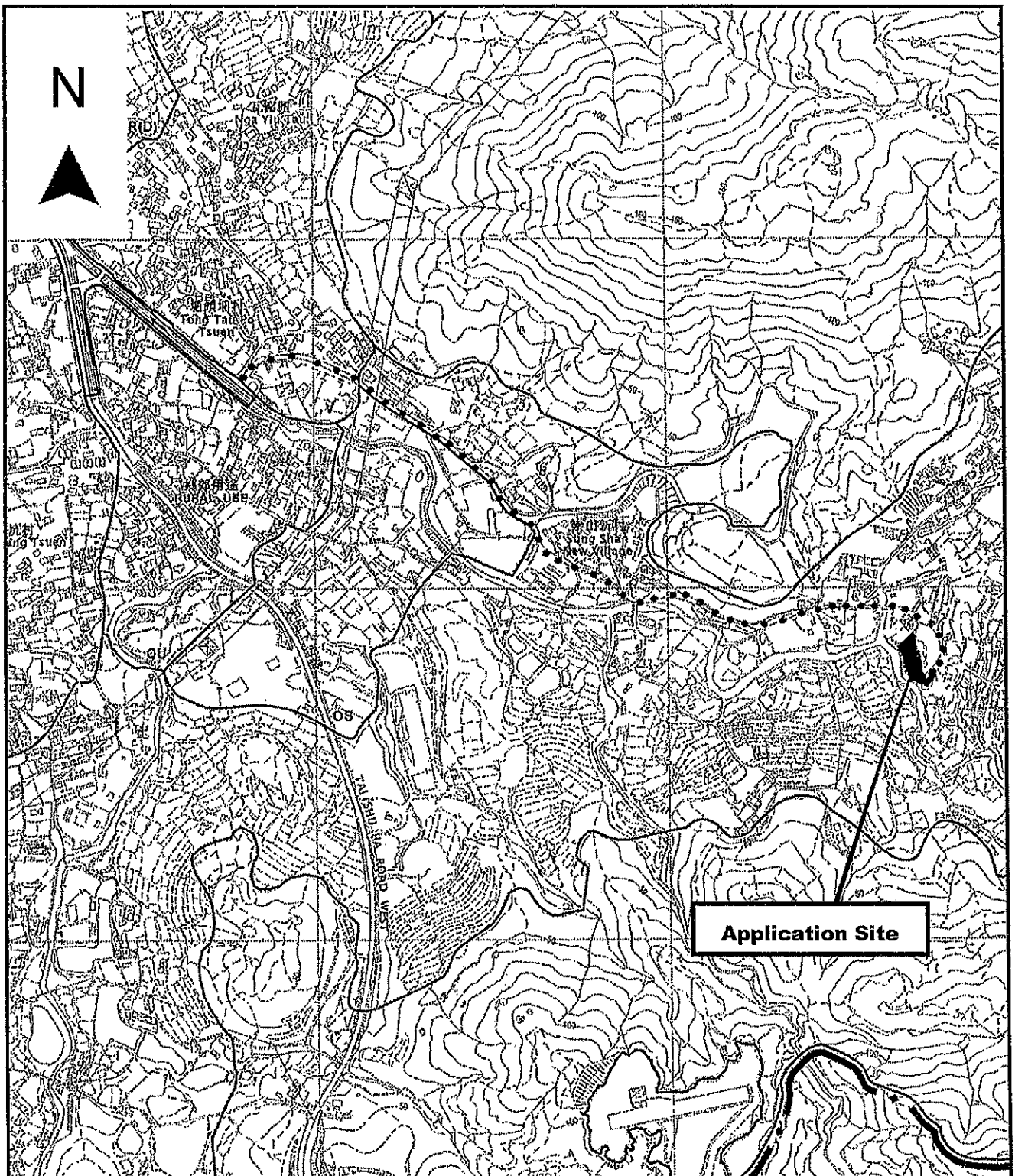
Type of Vehicle	<u>Average Traffic Generation Rate</u> (pcu/hr)	<u>Average Traffic Attraction Rate</u> (pcu/hr)	<u>Traffic Generation Rate at Peak Hours</u> (pcu/hr)	<u>Traffic Attraction Rate at Peak Hours</u> (pcu/hr)
Private cars	1	1	2	1

Note:

1. The operation hours of the proposed development is from 9:00a.m. to 6:00p.m. from Mondays to Sundays and public holidays. No operation will be carried out outside the operation hours although 2 staffs will station at the application site to look after the dogs after the operation hours;
  2. The pcu of private car are taken as 1; &
  3. Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.
- 2.5 In association with the intended purpose, adequate space for manoeuvring would be provided within the application site. Sufficient space within the application site is provided so that no queueing up of vehicle would be occurred outside the application site.







Project 项目名称:

Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years at Lots 2113, 2114, 2115, 2118 (Part) & 2119 in D.D. 118, Yuen Long, New Territories

Drawing Title 图目:

Location Plan

Drawing No. 图号:

Figure 2

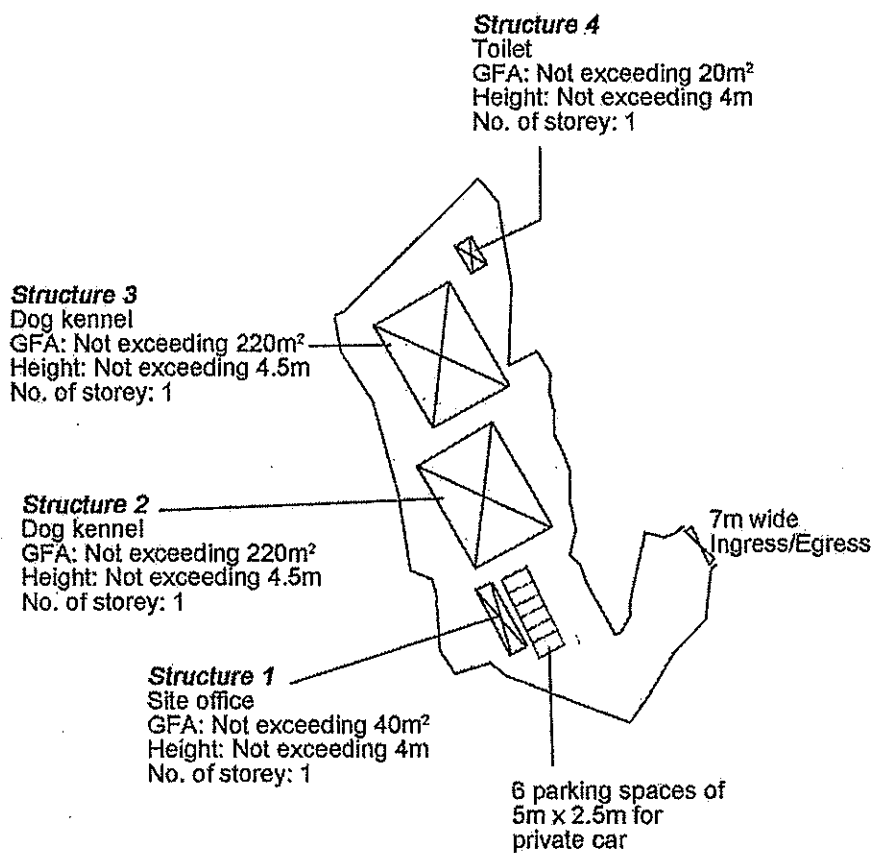
Remarks 备注:

● ● ● Vehicular access leading from Tai Shu Ha Road East

Scale 比例:

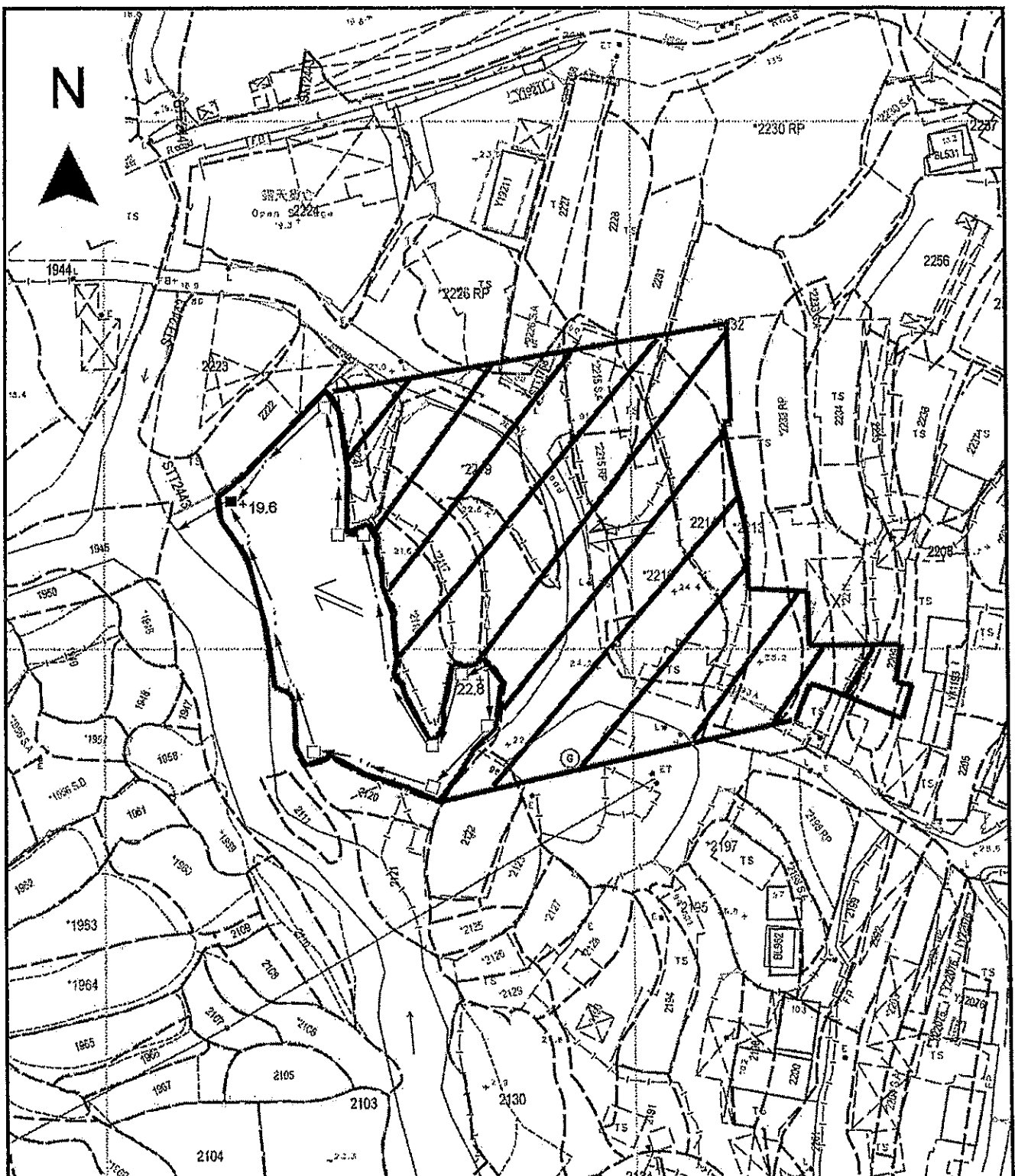
1:7500

N



<p>Project 項目名稱:</p> <p>Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years at Lots 2113, 2114, 2115, 2118 (Part) &amp; 2119 in D.D. 118, Yuen Long, New Territories</p>	<p>Drawing Title 圖目:</p> <p>Proposed Layout Plan</p>	<p>Remarks 備註:</p>
	<p>Drawing No. 圖號:</p> <p>Figure 3</p>	

Scale 比例: 1:1000



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years at Lots 2113, 2114, 2115, 2118 (Part) & 2119 in D.D. 118, Yuen Long, New Territories



Drawing Title 圖目:

Proposed Drainage Plan

Drawing No. 圖號:

Figure 4

Remarks 備註:

- ☐ Proposed catchpit
- ☒ Proposed catchpit with Sand trap
-  Flow of surface runoff
- +22.8 Level (in mPD)
-  External catchment

Scale 比例:

1:1000

Date: 23 August 2022

TPB Ref.: A/YL-TT/562

By Email

Town Planning Board  
15/F, North Point Government Offices  
333, Java Road  
North Point  
Hong Kong  
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

**Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel)  
for a Period of 3 Years at Lots 2113, 2114, 2115, 2118 (Part) & 2119  
in D.D. 118, Yuen Long, New Territories**

Our response to the comments of the Director of Environmental Protection is as follows:

Director of Environmental Protection's comments	Applicant's response
(i) assess the water quality impact during construction phase and proposed respective mitigation measures as appropriate;	The source of waste water during construction phase include the human waste generated by the workers at the Site. A mobile toilet will be rented and cleaned regularly by professional sewage treatment company so that no waste water will pollute the Site and adjoining land.
(ii) clarify whether all waste water generated on the site would be treated and disposed of at the Septic Tank System (STS) on site. If affirmative, the applicant should ensure that the design, construction, operation and maintenance of the STS comply with the requirements under ProPECC PN 5/93, which should be duly certified by an Authorized Person.	All waste water generated on the site would be treated and disposed of at the Septic Tank System (STS) on site. The design, construction, operation and maintenance of the STS will comply with the requirements under ProPECC PN 5/93, which should be duly certified by an Authorized Person.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at [REDACTED]  
[REDACTED] at your convenience.

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Mr. Aaron LEUNG) – By Email

Similar Applications within the subject “AGR” Zone  
on the Tai Tong OZP

Approved Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>
1	A/YL-TT/512	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years	25.6.2021
2	A/YL-TT/525	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years	15.10.2021
3	A/YL-TT/551	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years and Filling of Land	24.6.2022

**Government Departments' General Comments**

**1. Land Administration**

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- no adverse comment on the application.

**2. Traffic**

(a) Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- no adverse comment on the application; and
- the local track leading to the application site (the Site) is not under her purview.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

- no adverse comment on the application.

**3. Environment**

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no objection to the application provided that the facilities will be properly designed and maintained to minimise any potential environmental nuisance; and
- should the Town Planning Board (the Board) consider the application acceptable from the planning point of view, approval conditions requiring all dogs shall be kept inside enclosed structures with soundproofing material, 24-hour mechanical ventilation and air-conditioning systems between 6:00 p.m. and 9:00 a.m. and no usage of public announcement system, whistle blowing, portable loudspeaker or any form of audio amplification system is allowed on the Site at any time during the planning approval period should be stipulated.

**4. Agriculture, Animal Management and Nature Conservation**

Comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC):

- no objection to the application;
- the Site falls within the “Agriculture” zone and is abandoned. Agricultural infrastructures such as road access and water source are also available. The Site can be rehabilitated for agricultural activities such as open-field cultivation, greenhouses, plant nurseries, etc., though whether agricultural activities will take place on a specific site will hinge on a lot of factors; and
- the Site does not associate with any licence granted by her department, nor has any application regarding the Site been received.

**5. Drainage**

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in principle to the proposed development from the public drainage point of view; and
- should the Board consider the application acceptable from the planning point of view, approval conditions requiring the submission, implementation and maintenance of a revised drainage proposal for the development to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Board should be stipulated.

**6. Fire Safety**

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no objection in principle to the proposal subject to fire service installations being provided to his satisfaction.

**7. Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- no objection to the application.

**8. District Officer's Comments**

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

- the Site does not fall within any Indigenous/Composite Indigenous Villages of Shap Pat Heung. His office is unable to consult the village representatives in the vicinity.

**9. Other Departments**

- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD), Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD), Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) and Commissioner of Police (C of P) have no comment on the application.



**Recommended Advisory Clauses**

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
  - (i) the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government; and
  - (ii) the lot owner(s) will need to apply to her office to permit the structures to be erected or regularise any irregularities on site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications for any of the above will be considered by her department acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by her department;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
  - (i) consent of the owners/managing parties of the local track should be obtained for using it as the vehicular access to the Site; and
  - (ii) sufficient space should be provided within the Site for manoeuvring of vehicles. No parking, queuing and reverse movement of vehicles on public road are allowed;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
  - (i) the access road connecting the Site with Tai Shu Ha Road East is not and will not be maintained by his office. His office shall not be responsible for maintaining any access connecting the Site and Tai Shu Ha Road East; and
  - (ii) adequate drainage measures should be provided to prevent surface water flowing from the Site to nearby public roads and drains;
- (e) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
  - (i) the design, construction, operation and maintenance of the Septic Tank System (STS) should comply with the requirements under Environmental Protection Department's Professional Persons Environmental Consultative Committee Practice Notes (ProPECC PN) 5/93, which should be duly certified by an Authorised Person. The percolation test and clearance distances requirements, etc. shall be observed and complied with. The capacity of the STS should be sufficient for the waste water generated on site, including the effluent from toilet and dog kennel, removal of animal urine/excrement, floor washing and general cleaning of the dog kennel, etc. No overflow should be allowed; and
  - (ii) the relevant mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" should be followed and the relevant requirements under relevant pollution control ordinances

should be observed, in particular, the Water Pollution Control Ordinance (Cap. 358), Recommended Pollution Control Clauses for Construction Contracts and ProPECC PN 1/94 "Construction Site Drainage", etc., during construction phase to prevent adverse environmental impact;

- (f) to note the comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC) that:
- under the Public Health (Animals) (Boarding Establishment) Regulations (Cap. 139I), any person who provides food and accommodation for animals in return for a fee paid by the owner must apply for a Boarding Establishment Licence from her department. The establishment and ancillary facilities which are licensed under the Cap. 139I must always fulfil the criteria listed in the Regulations. Besides, the dogs kept by you should be properly licensed in accordance with the Rabies Ordinance (Cap. 421). The Prevention of Cruelty to Animals Ordinance (Cap. 169) should be observed at all times. Detailed information and guidance on Animal Boarding Establishment will be provided when the licence application is received by her department;
- (g) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) on the submitted drainage proposal that:
- (i) the existing watercourse, to which the stormwater to be discharged from the Site, as proposed by you, was not maintained by his office. Consent from the owner of the existing drainage facilities shall be sought prior to commencement of the proposed works. In the case that it is a local village drain, District Officer (Yuen Long) should be consulted;
  - (ii) the gradients and the sizes of the proposed U-channels should be shown on the drainage plan;
  - (iii) the cover levels and invert levels of the proposed U-channels, catchpits/sand traps should be shown on the drainage plan;
  - (iv) cross sections showing the existing and proposed ground levels of the Site with respect to the adjacent areas should be given;
  - (v) sand trap or provision alike should be provided before the collected runoff is discharged to the public drainage facilities;
  - (vi) standard details should be provided to indicate the sectional details of the proposed U-channel and the catchpit/sand trap;
  - (vii) the development should neither obstruct overland flow nor adversely affect existing natural drains, village drains, ditches and the adjacent areas, etc.; and
  - (viii) DLO/YL should be consulted and consent from the relevant owners should be sought for any drainage works to be carried out outside your lot boundary before commencement of the drainage works;
- (h) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
- (i) in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. Relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs should be submitted to his department for approval;
  - (ii) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy, the location of where the proposed FSIs to be installed should also be clearly

marked on the layout plans; and

- (iii) if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO)(Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
- (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
  - (ii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
  - (iii) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise they are unauthorised building works (UBW) under the BO. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
  - (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
  - (v) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R;
  - (vi) if the proposed use is subject to issue of a license, any existing structures on the Site intended to be used for such purposes are required to comply with the building safety and other relevant requirements as may be imposed by the licensing authority; and
  - (vii) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



A/YL-TT/562 DD 118, Sung Shan New Village, Yuen Long  
09/08/2022 02:47

From:

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

File Ref:

A/YL-TT/562

Lots 2113, 2114, 2115, 2118 (Part) and 2119 in D.D. 118, Sung Shan New Village,  
Yuen Long

Site area : About 1,880sq.m

Zoning : "Agriculture"

Applied use: Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) / 6 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

While the application says that only 500sq.mts will be built on, the plan indicates that the actual loss of agricultural land would be at least 50% of the site. This is unacceptable. There are also trees on the site.

There is no previous history of approvals and no justification for application as the number of animal boarding establishments seeking approval greatly exceeds any possible demand for this service.

Mary Mulvihill



嘉道理農場暨植物園公司  
Kadoorie Farm & Botanic Garden Corporation

The Secretary,  
Town Planning Board,  
15/F, North Point Government Offices,  
333, Java Road, North Point,  
Hong Kong.  
(Email: [tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk))

9th August 2022.

By email only

Dear Sir/ Madam,

**Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel)**  
**for a Period of 3 Years**  
**(A/YL-TT/562)**

1. We refer to the captioned.
2. According to the information from the gist, the site is adjacent to a watercourse. We urge the Board and relevant authorities to consider whether the runoff from the proposed facility would carry pollutants and affect this watercourse.
3. Thank you for your attention.

Ecological Advisory Programme  
Kadoorie Farm and Botanic Garden